

ਡਾਇਰੈਕਟੋਰੇਟ ਆਫ ਸਕੂਲ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ (ਸੈਕੰਡਰੀ), ਪੰਜਾਬ
ਐਟ ਪੰ.ਸ.ਸਿੱ.ਬੋਰਡ ਕੰਪਲੈਕਸ, ਫੇਜ਼-VIII, ਐਸ.ਏ.ਐਸ. ਨਗਰ।
(ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ ਸ਼ਾਖਾ)

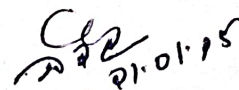
(email. dgsecoordination@punjabeducation.gov.in)

ਵਿਸ਼ਾ:- Regarding uploading primary and subordinate legislations on India Code Website www.indiacode.nic.in

ਹਵਾਲਾ: ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ, ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸਿੱਖਿਆ-6 ਸ਼ਾਖਾ) ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰ. SED-EDU6011/6/2025-4EDU6/1012400 ਮਿਤੀ 17.01.2025.

- 1.0 ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਹਵਾਲਾ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ ਰਾਹੀਂ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਰੂਲਜ਼, ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨ, ਐਕਟਰ, ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਆਦਿ ਇੰਡੀਆ ਕੋਡ ਪੋਰਟਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਅਪਲੋਡ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਰੂਲਜ਼, ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨ, ਐਕਟ, ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਆਦਿ ਦੀ ਕਾਪੀਆਂ (ਹਾਰਡ ਅਤੇ ਸਾਫਟ ਐਮ.ਐਸ. ਵਰਡ) ਵਿੱਚ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।
- 2.0 ਆਪ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਭੇਜਕੇ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੀ ਸ਼ਾਖਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਐਕਟ, ਰੂਲਜ਼, ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨ, ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ, ਪਾਲਿਸੀ ਆਦਿ ਦੀ ਸਾਫਟ ਅਤੇ ਹਾਰਡ ਕਾਪੀ (ਅੰਗਰੇਜੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ) ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾ ਅਨੁਸਾਰ ਮਿਤੀ 21.01.2025 ਤੱਕ ਭੇਜਣੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ। ਜੇ ਰੂਲਜ਼, ਪਾਲਿਸੀ, ਐਕਟ ਇੰਡੀਆ ਕੋਡ ਪੋਰਟਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਅਪਲੋਡਿਡ ਹਨ ਦੀ ਲਿਸਟ ਆਪ ਨੂੰ ਅਲੱਗ ਤੋਂ ਈ ਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਨੋਟ: ਉਕਤ ਅਨੁਸਾਰ


ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

1. ਸਮੂਹ ਅਧਿਕਾਰੀ/ਸ਼ਾਖਾ ਮੁਖੀ, ਦਫਤਰ ਡੀ.ਜੀ.ਐਸ.ਈ.,
2. ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਬਜਟ), ਦ. ਡੀ.ਐਸ.ਈ. (ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ),
3. ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (ਕੋਆਰਡੀਨੇਸ਼ਨ), ਦਫਤਰ ਐਸ.ਸੀ.ਈ.ਆਰ.ਟੀ.
4. ਸਹਾਇਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰ (ਸਪ੍ਰ-1,2,3,4,5, ਦਫਤਰੀ ਅਮਲਾ, ਸੇਵਾਵਾਂ-3 ਵੇਕੇਸ਼ਨਲ, ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਪ੍ਰਾ.ਏ.ਸ. ਸਪੋਰਟਸ, ਵਰਕਜ਼)
5. ਰਜਿਸਟਰਾਰ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਅਤੇ ਏ.ਐਸ.ਪੀ.ਡੀ. (SoE)

ਅੰ.ਵਿ.ਪੱਤਰ ਨੰ. 319232/DPISE-Cord/2025/19203

ਮਿਤੀ 21-01-2025

Year	Description
01-03-1968	Delhi Pattern of Grant in Aid Rules
10-10-2011	Punjab Right of Children to Free and Compulsory Education Rules 2011
02-08-2012	Punjab Privately Managed Recognised Aided Recruitment Benefit Schem, 2012
13-12-2013	Memorandum Of Association Meritorious
09-12-2014	MOA of PICTES
28-09-2016	The Punjab Education Development Act 28_09_2016
10-05-2018	Punjab Education Department Ministerial and Non teaching staff (Head quarter) Group C service rules 2018
10-05-2018	Punjab Education Department Ministerial and non teaching staff (Border Area) Group C Service Rules 2018
10-05-2018	Punjab Education Department Ministerial and Non Teaching staff (Subordinate offices) Group C Service Rules 2018
21-05-2018	Group C Rules dated 21.05.2018 Teaching Cadre Punjab Education Service

Year	Description
07-06-2018	Punjab Education Department (Ministerial Staff of headquarter) Group A Service 2018
07-06-2018	PunjabEducationalService_SchoolandInspectionBorderArea_GroupAServiceRules2018
06-08-2018	MOA of Punjab Edusat
06-08-2018	SSA- MANUAL ON FINANCIAL MANAGEMENT AND PROCUREMENT
06-08-2018	Mid Day Meal MDM
07-08-2018	Group A rules dated 07.08.2018 Punjab Education Service Rules 2018 Group A Genral Cadre Schools and Inspection
17-08-2018	Rules Class-B 17-8-18
17-08-2018	Amendment in the Punjab State Elementary Education (Administrative Cadre) Group 'B' Service Rules, 2018
17-08-2018	Amendment in the Punjab State Elementary Education (Administrative Cadre) Border Area Group 'B' Service Rules, 2018
13-02-2020	Amendment in the Punjab Educational Service (School and Inspection) Group 'B' Service Rules, 2018

Year	Description
25-02-2020	Amendments dated 25.02.2020 Group A General Cadre Schools and Inspection

	Punjab Education Service Rules 2018
26-02-2020	Amendments 2 dated 26.02.2020 Group C Teaching Cadre Punjab Education Service Rules
26-06-2020	Amendment in Punjab Educational Service (School and Inspection Border Area) Group 'B' Service Rules, 2018
28-06-2021	Punjab Education service (State Council of Educational Research and training, Punjab) Group 'A' 'B' 'C' 'D' Ministerial Cadre and Non-tea service rules, 2021
07-09-2021	The Punjab State Elementary Education (Pre Primary School Teacher) Group 'C' Service (First Amendment) Rules, 2021
09-11-2021	The Punjab Learning of Punjabi and other languages (Amendment) 2021

Year	Description
07-08-2012	Punjab school physical education development fund committee amendment 2020
06-02-2018	teachers-transfer-policy-2018
21-05-2018	Rules combined copy of Master Cader (1) Punjab Educational (Teaching Cadre) Group C Service;
08-08-2018	Voc. Grp B 1576-LS Ord. Gazette (3)
08-08-2018	Teaching Grp B 1576-LS Ord. Gazette(1) (1)
08-08-2018	HQ Grp B 1576-LS Ord. Gazette
08-08-2018	Mnstrl Staff Grp B Border 1576-LS Ord. Gazette
08-08-2018	Mnstrl Grp B 1576-LS Ord. Gazette
08-08-2018	Teaching Grp B Border 1576-LS Ord. Gazette (1)
08-08-2018	Voc. Border Grp B 1576-LS Ord. Gazette (1)

Year	Description
17-08-2018	1576-LS Ord. Gazette 17-08-2018 (6) Punjab Educational Service (Vocational) Group 'B' Service Rules, 2018.
24-08-2018	rationalization-policy-2018-19
29-08-2018	ammendments-rationalization-policy-2018-19
12-04-2022	Punjab school physical education development fund committee amendment 2020

Year	Description
01-03-1968	Delhi Pattern of Grant in Aid Rules
10-10-2011	Punjab Right of Children to Free and Compulsory Education Rules 2011
02-08-2012	Punjab Privately Managed Recognised Aided Recruitment Benefit Schem, 2012
13-12-2013	Memorandum Of Association Meritorious
09-12-2014	MOA of PICTES
28-09-2016	The Punjab Education Development Act 28_09_2016
10-05-2018	Punjab Education Department Ministerial and Non teaching staff (Head quarter) Group C service rules 2018
10-05-2018	Punjab Education Department Ministerial and non teaching staff (Border Area) Group C Service Rules 2018
10-05-2018	Punjab Education Department Ministerial and Non Teaching staff (Subordinate offices) Group C Service Rules 2018
21-05-2018	Group C Rules dated 21.05.2018 Teaching Cadre Punjab Education Service

Year	Description
07-06-2018	Punjab Education Department (Ministerial Staff of headquarter) Group A Service 2018
07-06-2018	PunjabEducationalService_SchoolandInspectionBorderArea_GroupAServiceRules2018
06-08-2018	MOA of Punjab Edusat
06-08-2018	SSA- MANUAL ON FINANCIAL MANAGEMENT AND PROCUREMENT
06-08-2018	Mid Day Meal MDM
07-08-2018	Group A rules dated 07.08.2018 Punjab Education Service Rules 2018 Group A Genral Cadre Schools and Inspection
17-08-2018	Rules Class-B 17-8-18
17-08-2018	Amendment in the Punjab State Elementary Education (Administrative Cadre) Group 'B' Service Rules, 2018
17-08-2018	Amendment in the Punjab State Elementary Education (Administrative Cadre) Border Area Group 'B' Service Rules, 2018
13-02-2020	Amendment in the Punjab Educational Service (School and Inspection) Group 'B' Service Rules, 2018

Year	Description
25-02-2020	Amendments dated 25.02.2020 Group A General Cadre Schools and Inspection Punjab Education Service Rules 2018

26-02-2020	Amendments 2 dated 26.02.2020 Group C Teaching Cadre Punjab Education Service Rules
26-06-2020	Amendment in Punjab Educational Service (School and Inspection Border Area) Group 'B' Service Rules, 2018
28-06-2021	Punjab Education service (State Council of Educational Research and training, Punjab) Group 'A' 'B' 'C' 'D' Ministerial Cadre and Non-tea service rules, 2021
07-09-2021	The Punjab State Elementary Education (Pre Primary School Teacher) Group 'C' Service (First Amendment) Rules, 2021
09-11-2021	The Punjab Learning of Punjabi and other languages (Amendment) 2021

Year	Description
07-08-2012	Punjab school physical education development fund committee amendment 2020
06-02-2018	teachers-transfer-policy-2018
21-05-2018	Rules combined copy of Master Cader (1) Punjab Educational (Teaching Cadre) Group C Service,
08-08-2018	Voc. Grp B 1576-LS Ord. Gazette (3)
08-08-2018	Teaching Grp B 1576-LS Ord. Gazette(1) (1)
08-08-2018	HQ Grp B 1576-LS Ord. Gazette
08-08-2018	Mnstrl Staff Grp B Border 1576-LS Ord. Gazette
08-08-2018	Mnstrl Grp B 1576-LS Ord. Gazette
08-08-2018	Teaching Grp B Border 1576-LS Ord. Gazette (1)
08-08-2018	Voc. Border Grp B 1576-LS Ord. Gazette (1)

Year	Description
17-08-2018	1576-LS Ord. Gazette 17-08-2018 (6) Punjab Educational Service (Vocational) Group 'B' Service Rules, 2018.
24-08-2018	rationalization-policy-2018-19
29-08-2018	ammendments-rationalization-policy-2018-19
12-04-2022	Punjab school physical education development fund committee amendment 2020

ਅਤਿ ਜਰੂਰੀ
ਸਮਾਂ-ਬੱਧ

ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ
(ਸਿੱਖਿਆ- 6 ਸ਼ਾਖਾ)

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ (ਸੈ) ਪੰਜਾਬ,
ਮੋਹਾਲੀ।

ਮੀਮੋ ਨੰ. SED-EDU6011/6/2025-4EDU6 / 1012400
ਮਿਤੀ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: 17.01.2025

ਵਿਸ਼ਾ: Regarding uploading primary and subordinate legislations on India
Code Website www.indiacode.nic.in.

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ।

2) ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਮਾਮਲੇ ਸਬੰਧੀ ਆਪ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਦਵਿੰਦਰ ਕੁਮਾਰ ਗੁਪਤਾ, ਵਧੀਕ
ਐਲ.ਆਰ. ਪੰਜਾਬ, LR ਵਿਭਾਗ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਅ.ਸ.ਪੱਤਰ ਨੰ.179 ਮਿਤੀ 13.01.2025 ਸਮੇਤ
ਸਹਿਪੱਤਰ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਭੇਜਦੇ ਹੋਏ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਦਿਸ਼ਾ
ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਸੂਚਨਾ ਅੱਜ ਮਿਤੀ 17.01.2025 ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਇਸ
ਸ਼ਾਖਾ ਨੂੰ ਹਰ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇ।

ਤਰਜਮਾ
ਸੁਪਰਡਟ
ਦਿ

D.O. No. 179.....

Additional Legal Remembrancer and
Additional Secretary to Government
of Punjab, Department of Legal and
Legislative Affairs.

DEVINDER KUMAR GUPTA

Tel. 0172-2740080

Dated Chandigarh, the 13/1/25



SSE
Copy

Ukay

15/1/25

Subject:-

Regarding uploading primary and subordinate legislations on
India Code Website- www.indiacode.nic.in

Dear Sir/Madam

The AI Committee of the Hon'ble Supreme Court of India has

framed guidelines for uploading all the legislation documents i.e. State Acts
and Subordinate Legislations, including Rules, Regulations, notifications,
circulars etc on India Code Website- www.indiacode.nic.in (copy enclosed).

As per para No. 7 of the said guidelines, the Principal Secretaries of each
Government Department shall designate a person responsible for forwarding
to the Nodal Officer soft copies of all primary and secondary legislations,
including Gazette Notifications as may be applicable to that department. It is
further stated in the said para that as and when any new amendment is
made, the amendments alongwith Gazette Notification shall also be
forwarded to the Nodal Officer. As per para No. 9 of the said guidelines every
Government department is required to furnish to the Nodal Officer all
Primary Legislation and Secondary Legislation in soft copy in English as also
the official language of the State and if there is any other predominant local
language, in that language.

A meeting of the AI Committee of the Hon'ble Supreme Court
of India was convened on 09.01.2025 through Video Conference and the
same was attended, amongst others, by the Advocate General, Punjab,
Additional Chief Secretary, Justice, L.R. and Principal Secretary and the
Secretary, Printing and Stationery, Punjab. In the said meeting, it was

SSE (C)

4/1/25

ਦਫ਼ਤਰੀ ਨੰ. 15970

ਮਿਤੀ 16.01.25

ਦਫ਼ਤਰ ਸਕੱਤਰ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ

ਦਫ਼ਤਰੀ ਨੰ. 15970

ਮਿਤੀ 16.01.25

Devinder Kumar Gupta

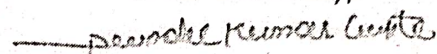
decided that the State of Punjab shall upload the legislation documents i.e. State Acts and Subordinate Legislations, including Rules, Regulations, notifications, circulars etc in English language in one week on the India Code Website- www.indiacode.nic.in. It was also decided in the said meeting that the said legislation documents in Punjabi language will also be uploaded in due course. It may be mentioned here that many State Acts have already been uploaded on the said India Code Website, which may be viewed by the respective departments.

In view of the above, it is requested that soft copies of the legislation documents i.e. State Acts and Subordinate Legislations, including Rules, Regulations, notifications, circulars etc, which have not been uploaded on India Code Website, as applicable to your department, be sent to the undersigned within three days through the designated person of your department responsible for the same on this department's email i.d. lawsecypb@gmail.com as well as in pen drive so that the same may be transmitted to the Nodal Officer, Department of Printing and Stationery, Punjab for uploading on the India Code Website- www.indiacode.nic.in

It may be treated as MOST URGENT.

With Regards,

Yours Sincerely,



(Devinder Kumar Gupta)
Chief Nodal Officer-cum-
Addl.L.R. and Addl. Secy.

All the Special Chief Secretaries/
Additional Chief Secretaries/Financial Commissioners/
Principal Secretaries/Administrative Secretaries/
Secretaries to the Government of Punjab

GUIDELINES FRAMED BY THE HON'BLE AI COMMITTEE
OF SUPREME COURT AND APPROVED BY HON'BLE THE
CHIEF JUSTICE OF INDIA FOR UPLOADING OF
PRIMARY AND SUB-ORDINATE LEGISLATIONS ON
INDIA CODE WEBSITE- www.indiacode.nic.in:-

1. With the translation of judgements picking up pace and the Hon'ble Chief Justice of India indicating that translation of all judgements would have to be done at the earliest, one amongst the many areas that require immediate attention is as regards the availability of authenticated translated versions of primary and secondary legislation.
2. The primary and secondary legislations have to be authenticated and certified to be true translations since it is these legislations that would be reproduced in the translated copies. The reproduction would have to be common and identical.
3. **Primary Legislations** would mean and include all ordinances, bills placed before each of the

legislatures, Law Commission Reports if any, relating to such legislation, Statement of objects and reasons, Legislative Debates regarding the said legislation, the Act, amending acts relating to such act, repealing Act, repealed Acts, International Treaties, conventions and Declarations etc.,

4. **Sub-ordinate Legislation** would mean and include Rules, Regulations, Bye-laws, Notifications, Circulars, Government orders, amendments to each of them etc., issued in respect of or under each of the primary legislations, including repealed Acts, Rules etc., made under International Treaties, conventions and Declarations etc.,
5. It is required that both the Primary and secondary legislations are collated and uploaded on the **India Code Website- www.indiacode.nic.in** both in English and Vernacular, so that their reproduction in

the translated version is identical in all judgements and or that there is no diserepancy.

6. In order to achieve the above the Chief Secretary of each State would have to appoint a Nodal Officer and make available such staff as may be required for such nodal officer to perform his/her duties. Such appointment to be communicated to all the departments of the State Government indicating the powers and responsibilities of such nodal officer.

7. The Principal Secretaries of each Government Department shall designate a person responsible for forwarding to the nodal officer soft copies of all primary and secondary legislations, including Gazette Notifications as may be applicable to that Department. As and when any new amendment is made, the amendments along with Gazette Notification shall also be forwarded to the nodal officer.

8. The editor Karnataka State Gazette shall also forward soft copies of all Primary and Secondary Legislations which are published in the gazette to the nodal officer.
9. The nodal officer shall if all Primary and Secondary Legislations are not available, be empowered to interact and call upon every Government Department to furnish to him all Primary Legislation and Secondary Legislation in soft copy in English as also the official language of the State and if there is any other predominant local language, in that language;
10. The NIC which maintains India Code to furnish such number of Administrative Logins to India Code - Usernames and Passwords to each such nodal officer as such nodal officer may require - so as to enable such user to upload the Primary and Secondary legislations on the India Code website.
11. The NIC to make provision for uploading all central enactments in all languages prescribed and

recognized under Schedule VIII of the Constitution of India and such other predominant local languages as may be requested by the nodal officer/s.

- 12. The nodal officer and his/her staff shall cause uploading of;

Central Enactments :

12.1. All translated Primary and Secondary legislations of the Central enactments, including their Gazette Notification.

12.2. For purposes of such uploading, the NIC shall provide a similar interface as that available for the English version of the central enactments so as to enable the Nodal Officer to upload the translated version in that particular format.

12.3. The detailed SOP on the manner of uploading of translated copies of central enactments to be provided by the NIC to each of the nodal officers.

State Enactments:

12.4. The NIC shall create a portal for creation of the web page for each State enactment which the nodal officer is required to upload, the final output shall be in the same manner and have a look and feel as that already available for existing central enactments.

12.5. The nodal officer and his/her staff shall cause uploading the English version of all Primary and Secondary Legislations of his/her state, including their Gazette Notification.

12.6. The upload made shall be in a similar manner sections wise as, now done for central enactments. The Sections, Schedules, Annexures, Appendix, Forms, Act details etc., will have to be separately uploaded by the nodal officer and his/her team.

12.7. The NIC shall make available a portal for uploading the translated version of the Primary

and Secondary Legislations as regards the State enactments.

12.8. The nodal officer and his/her team shall upload the translated version of the Primary and Secondary enactments in the official language of the State and if there is any other predominant local language in that language also, including their Gazette Notification.

13. The above activities to be completed on or before **20.11.2023.**